



Svet
Evropske unije

Bruselj, 11. februar 2021
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2021/0036 (NLE)

5136/21
ADD 1

LIMITE

PECHE 5
UK 35

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	11. februar 2021
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2021) 68 final - ANNEX
Zadeva:	PRILOGI k predlogu sklepa Sveta o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v posvetovanjih z Združenim kraljestvom za dogovor o celotnih dovoljenih ulovih za leto 2021 ter za nekatere globokomorske staleže za leti 2021 in 2022

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2021) 68 final - ANNEX.

Priloga: COM(2021) 68 final - ANNEX



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 11.2.2021
COM(2021) 68 final

ANNEXES 1 to 2

PRILOGI

k

predlogu sklepa Sveta

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v posvetovanjih z Združenim kraljestvom za dogovor o celotnih dovoljenih ulovih za leto 2021 ter za nekatere globokomorske staleže za leti 2021 in 2022

PRILOGA 1

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v posvetovanjih z Združenim kraljestvom za določitev celotnih dovoljenih ulovov (v nadaljnjem besedilu: TAC) za skupne staleže za leto 2021 in za nekatere globokomorske staleže za obdobje 2021–2022

1. NAČELA

Unija si v okviru posvetovanj z Združenim kraljestvom:

- (a) prizadeva zagotoviti, da so dogovorjeni TAC skladni z mednarodnim pravom, zlasti z določbami Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu iz leta 1982 ter Sporazuma Združenih narodov glede ohranjanja in upravljanja čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib iz leta 1995;
- (b) prizadeva zagotoviti, da se spoštujejo mednarodne zaveze Unije;
- (c) prizadeva za usklajenost in sinergijo s politiko, ki jo Unija vodi v okviru dvostranskih odnosov na področju ribištva s tretjimi državami, ter zagotavlja skladnost s svojimi drugimi politikami, zlasti na področju zunanjih odnosov, zaposlovanja, okolja, trgovine, razvoja, raziskav in inovacij;
- (d) prizadeva za skupno določitev celotnih dovoljenih ulovov v skladu s temeljnim ohranitvenim ciljem skupne ribiške politike, največjim trajnostnim donosom (v nadaljnjem besedilu: MSY) in veljavnimi večletnimi načrti;
- (e) prizadeva za skladnost s Sklepi Sveta z dne 19. marca 2012 o sporočilu Komisije o zunanji razsežnosti skupne ribiške politike¹;
- (f) prizadeva za skladnost s Sporočilom Komisije Za bolj trajnostni ribolov v EU: trenutno stanje in usmeritve za leto 2021 (COM(2020) 248 final)²;
- (g) prizadeva za svojo floto zagotoviti enake konkurenčne pogoje na podlagi istih načel in standardov, kot se uporabljajo v pravu Unije, ter spodbujati enotno izvajanje navedenih načel in standardov;
- (h) prizadeva za določitev časovnih razporedov letnih posvetovanj za ribolovne možnosti v letu 2021.

2. USMERITVE

Unija si po potrebi prizadeva doseči dogovor z Združenim kraljestvom za ribolovne možnosti (TAC in z njimi povezani ukrepi) za leto 2021 ter za leti 2021 in 2022 za nekatere globokomorske staleže na podlagi naslednjega pristopa.

Unija po potrebi preuči, kako bi bilo treba za posamezne primere ali vprašanja razviti poseben pristop ob doseganju rezultatov, ki prispevajo k splošnemu cilju trajnostnega upravljanja ribištva in morskih bioloških virov v povezavi s cilji SRP. Komisija bo pri tem tesno sodelovala s Svetom med posvetovanji za nadaljnji razvoj pristopa, ki prispeva k ciljem SRP in zagotavlja trajnostno ribištvo v njegovih treh razsežnostih (okoljski, gospodarski in družbeni):

- (a) prizadevati si za določitev TAC na podlagi najboljšega razpoložljivega znanstvenega mnenja, da bi se omogočilo ali ohranilo doseganje deleža izkoriščenosti, ki

¹ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

² Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu, Za bolj trajnostni ribolov v EU: trenutno stanje in usmeritve za leto 2021, COM(2020) 248 final z dne 16. junija 2020.

zagotavlja največji trajnostni donos, in kadar tako mnenje ni na voljo, v skladu z načelom previdnostnega pristopa k ribištvu;

- Za TAC za sleda v zahodnem Rokavskem prelivu, morsko ploščo in morskega lista zahodno od Škotske ter saja v zahodnih vodah znanstveno mnenje Mednarodnega sveta za raziskovanje morja (ICES) ni bilo prejeta. Zato bi si Unija morala prizadevati za ohranitev TAC za leto 2020, saj ni bilo ugotovljeno tveganje prekomernega izkoriščanja.
- Za TAC za rdečega in sivega jezika, romba in gladkega romba, malo peščenko in škampa območje, zajeto v mnenju ICES, ne ustreza območju upravljanja. Nekateri TAC so sestavljeni iz več kot ene vrste, medtem ko drugod mnenje ocenjuje različne staleže istih vrst, zajete v enem TAC. Unija bi si za te TAC morala prizadevati za kombinacijo različnih najboljših razpoložljivih mnenj, tudi kadar mnenje združuje MSY in previdnostno mnenje, podobno kot v prejšnjih letih;

(b) prizadevati si za ravni TAC v skladu s ciljem MSY SRP in veljavnimi večletnimi načrti za 27 TAC z oceno MSY in mnenjem o F_{MSY} ;

- Kadar večletni načrti omogočajo uporabo razponov F_{MSY} , kot jih je določil ICES, bi si morala Unija prizadevati za uporabo teh določb, če so izpolnjeni pogoji iz večletnih načrtov, za doseg optimalne ravni glede na kvantitativne in kvalitativne elemente mnenja.
- Unija bi si morala prizadevati za upoštevanje težave pri ribolovu vseh staležev hkrati v mešanem ribolovu na ravni MSY, zlasti kadar se je zelo težko izogniti pojavu vrst, ki omejujejo ribolov. To velja za naslednje TAC:
 - Trska v Keltskem morju (mnenje o ničnem TAC). Ta stalež je ocenjen pod mejno vrednostjo za razmnoževanje in niti ribolov na ravneh F_{MSY} niti nični ulovi v letu 2021 ne bi zadostno prispevali k vrnitvi staleža nad mejno vrednost v letu 2022. Unija bi si morala prizadevati za določitev prilovnega TAC na ravneh, ki bi preprečile zaprtje ribolova za druge vrste, hkrati pa upoštevale potrebo po nadaljnji zaščiti tega ranljivega staleža. Tudi mol v Keltskem morju je pod mejno vrednostjo, vendar se bo z ribolovom v spodnjem delu razpona F_{MSY} stalež spet povečal na ravni, ki presegajo minimum. Glede na potrebo po nadaljnjem zmanjšanem ribolovnem pritisku na ta staleža bi bilo treba TAC za vahnjo določiti v spodnjih delih ribolovne umrljivosti, povezane z MSY, po možnosti z ohranitvijo TAC za leto 2020.
 - Unija si bo prizadevala ravni TAC dopolniti s *popravljalnimi ukrepi*, kot so bili razviti v okviru regionalizacije in ki so jih države članice predložile kot skupna priporočila za izvajanje v letu 2021.
 - Oba sleda z mnenjem o ničnem TAC (7ghk – mnenje na podlagi MSY in 5b6b6aN – previdnostno mnenje) sta bila v preteklosti na nizkih ravneh ribolova, pri čemer je bil ribolov omejen na ravni, ki podpirajo nadaljnjo znanstveno oceno. Unija bi si morala prizadevati za nadaljevanje tega pristopa z znanstvenimi TAC na ravneh, ki ustrezajo preteklim letom.

(c) prizadevati si za dogovor na podlagi previdnostnega pristopa, ki ustreza glavnemu mnenju ICES za 43 TAC s previdnostnim mnenjem;

- Previdnostno mnenje se večinoma nanaša na staleže prilova (v okviru večletnih načrtov). Pri nekaterih ciljnih staležih (v okviru večletnih načrtov) ICES ni mogel zagotoviti ocene MSY. O teh TAC bi se bilo treba prav tako dogovoriti na podlagi previdnostnega mnenja.
 - Za omejeno število TAC se izda večletno previdnostno mnenje (npr. za merjaščevo, lenga v Severnem morju in lenga v zahodnih vodah). Pri teh TAC bi si Unija morala prizadevati za stabilnost TAC za ustrezna leta. Glede na zelo nizko izkoriščenost v zadevnem ribolovu bi se Unija lahko dogovorila za nizek TAC (pod mnenjem ICES) za tri TAC za morskega menka (Severno morje, območja 5/6/7 in območja 1/2/14).
 - Trska zahodno od Škotske (mnenje o ničnem TAC). Ta stalež je v podobnem stanju kot stalež v Keltskem morju. Prilovni TAC je v tem primeru upravičen, da se prepreči zaprtje ribolova, predvsem vahnje. Za nadaljnji zmanjšan ribolovni pritisk v tem ribolovu bi se bilo treba glede TAC za vahnjo zahodno od Škotske (mnenje na podlagi MSY) dogovoriti v skladu s pristopom glede vahnje v Keltskem morju, in sicer v spodnjem delu razpona ribolovne umrljivosti F_{MSY} , po možnosti z ohranitvijo.
- (d) prizadevati si za skladnost s posebnim pristopom Unije, zlasti glede trneža, velike srebrenke in staleža evropske jegulje;
 - (e) prizadevati si za potrditev in podaljšanje seznama prepovedanih vrst, razvitega skozi čas in utemeljenega na znanstvenem mnenju, in sicer splošne prepovedi ribolova globokomorskih morskih psov;
 - (f) prizadevati si za dogovor z Združenim kraljestvom o metodi in uporabi prilagoditev dogovorjenih TAC po uporabi izjem (izjema *de minimis* in izjema zaradi visoke stopnje preživetja od obveznosti iztovarjanja celotnega ulova). Prizadevati bi si morala za najvišjo možno raven konvergence takih izjem;
 - (g) prizadevati si za dogovor o nadaljevanju pristopa, razvitega za ohranjanje brancina v severnih vodah, zlasti o izvajanju ukrepov iz uredbe o ribolovnih možnostih za leto 2021, da se zagotovi, da celotni ribolovni pritisk še naprej temelji na znanstvenem mnenju ICES;
 - (h) prizadevati si za dogovor o drugih ukrepih, funkcionalno povezanih s TAC v skladu z uredbo o ribolovnih možnostih in v obsegu, kot so bili sprejeti s to uredbo, zlasti o ohranitvi posebnih pogojev, kot so določeni v opombah k tabelam TAC, in o prožnostih med območji, kot so določene v okviru ribolovnih možnosti za leti 2020 in 2021;
 - (i) prizadevati si za dogovor o medletni prilagodljivosti v skladu z uredbo o SRP, zlasti členom 15(9);
 - (j) na raziskovalni podlagi sodelovati v razpravah za olajšanje zadostnega dostopa za trajnostno nadaljevanje ribolovnih dejavnosti za vrste, za katere se kvote ne uporabljajo, brez poseganja v stališče EU, ki se zastopa v specializiranem odboru za ribištvo, ki je na podlagi Sporazuma pristojen za sprejemanje takih ukrepov;
 - (k) na raziskovalni podlagi sodelovati v razpravah o prenosih kvot, podobnih prenosom kvot med EU in Norveško, ter o možnostih izmenjave kvot med letom;
 - (l) podpirati ukrepe za razvoj in spodbujanje uporabe orodij (tehnologij, sistemov za izmenjavo informacij, registrov itd.), ki lahko podprejo in olajšajo izvajanje

Sporazuma, ter zagotoviti njihovo združljivost z orodji, ki so bila v Uniji razvita za podobne namene;

- (m) podpirati ukrepe za krepitev preglednosti, dialoga in sodelovanja z zadevnimi deležniki pri zadevah, povezanih z izvajanjem Sporazuma.

PRILOGA 2

Določitev stališča Unije, ki se zastopa na sestankih pogodbenic med vsakoletnimi posvetovanji o TAC

Unija, zlasti ob upoštevanju pristopa k posameznim staležem, ukrepov, funkcionalno povezanih z ribolovnimi možnostmi, ali ukrepov upravljanja, ki zahtevajo poseben pristop, dosega rezultate, ki prispevajo k splošnemu cilju trajnostnega upravljanja ribištva in morskih bioloških virov v povezavi s cilji SRP ter zagotavljajo trajnostno ribištvo v njegovih treh razsežnostih (okoljski, gospodarski in družbeni). Komisija bo pri tem tesno sodelovala s Svetom med posvetovanji in obveščala Evropski parlament v skladu s členom 218(9) in (10) PDEU.

Redna in polna vključenost Sveta med celotnim postopkom pogajanj se zagotovi z obsežnim usklajevanjem in sodelovanjem med Svetom in Komisijo med tem postopkom. To vključuje usklajevalne sestanke na kraju samem, predstavitve, poročila in razprave, polno sodelovanje nacionalnih delegacij v posvetovanjih, tudi v okviru delegacije EU, ter po potrebi tehnične sestanke. Komisija med pogajanjem upošteva stališče nacionalnih delegacij, izraženo v okviru tega postopka usklajevanja.

Zahteva po posvetovanju in poročanju ne sme postopkovno ovirati pristojnosti Komisije za zunanje zastopanje niti negativno vplivati na izid posvetovanj. Navedene zahteve po sodelovanju spoštujejo pravico Komisije do pobude.

Med posvetovanji stališče, ki se izrazi v imenu Unije, upošteva najnovejše znanstvene in druge ustrezne informacije v skladu z načeli in usmeritvami iz Priloge I. To bi se moralo ustrezno odraziti v pisni evidenci dogovorov med pogodbenicama na podlagi posvetovanj v skladu s členom FISH.6 Sporazuma o trgovini in sodelovanju.

V ta namen in na podlagi navedenih informacij Komisija Svetu dovolj zgodaj pred podpisom pisne evidence pošlje podrobnosti predlagane določitve stališča Unije za potrditev podrobnih rezultatov posvetovanja.

Če med sestanki pogodbenic Sporazuma, tudi na kraju samem, ni mogoče doseči dogovora o določitvi stališča o dokončnih TAC ali drugih ukrepih, funkcionalno povezanih z ribolovnimi možnostmi, da bi se v stališču Unije iz Priloge I upoštevali novi elementi, se zadeva predloži Svetu ali njegovim pripravljalnim telesom.